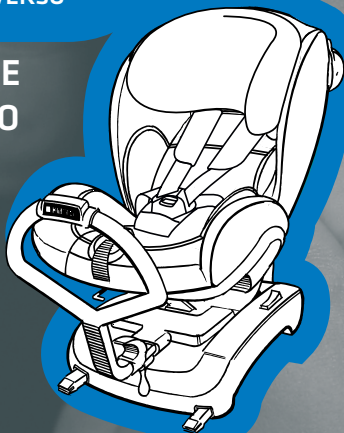


# izi Kid Isofix™

NO SENTIDO INVERSO  
AO DA MARCHA

MANUAL DE  
UTILIZAÇÃO



ECE R44 04

GRUPO  
0+/1

PESO  
0-18 kg

IDADE  
6m-4a



# BeSafe®

## Obrigado por escolher Besafe iZi Kid ISOfix.

A BeSafe desenvolveu esta cadeira com muito cuidado, para proteger a sua criança durante a próxima fase da sua vida.

**!** É importante que leia este manual de utilização ANTES de instalar a sua cadeira. A incorrecta instalação pode por em perigo a sua criança.

### Índice

Informação vital	2
Preparação para instalação	4
Cadeira instalada no sentido inverso ao da marcha: instalação ISOfix	5
Retirar a cadeira	9
Posicionar a criança	10
Posição de dormir	11
Retirar e voltar a colocar o estofado	12
Instruções de limpeza	14
Aviso: potencial utilização incorrecta	14
Aviso importante	15
Garantia	16
Ponto de informação de venda	17

### Informação vital

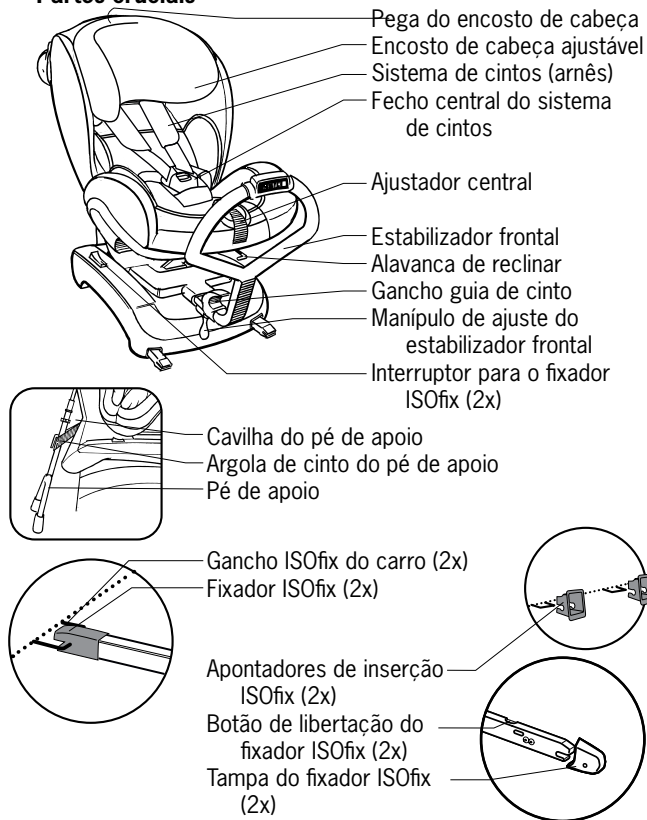
- !**
- NÃO É PERMITIDO instalar a cadeira no banco da frente COM O AIRBAG ACTIVO.
  - A iZi Kid ISOfix pode apenas ser instalada no sentido inverso ao da marcha com a fixação ISOfix num veículo equipado com ganchos ISOfix.
  - iZi Kid ISOfix está aprovada para os grupos 0+ e 1, no sentido inverso ao da marcha para 0-18 kg.
  - Leia por favor a lista de carros para verificar se o modelo do seu veículo está aprovado para usar esta cadeira.
  - O sistema de cintos da cadeira (arnês) deve estar sempre fechado quando a criança se encontra na cadeira.



- Os cintos (arnês) devem estar apertados sem folga e sem estarem torcidos.
- O estofado contém ímãs nas áreas com indicadores laranja. Os ímãs podem influenciar equipamentos electrónicos como pacemakers.
- O pé de apoio tem sempre que ser usado. Certifique-se que o pé de apoio está completamente empurrado para baixo.
- Quando instalada com ISOfix: Certifique-se que os indicadores estão verdes antes de iniciar a marcha.
- Recomendamos que use a cadeira instalada no sentido inverso ao da marcha durante o mais longo período possível.
- Recomendamos que esta cadeira seja usada apenas por crianças capazes de se sentar, portanto não antes dos 6 meses de idade.
- Para crianças com idade inferior a 1 ano e/ou peso inferior a 10 kg, recomendamos a posição mais reclinada da cadeira assim como o uso do redutor e da almofada de suporte.
- Quando a criança pesar mais do que 18 kg ou a altura do ombro ultrapassar a posição mais elevada do sistema de cintos da cadeira (arnês), a criança deve mudar para uma cadeira do grupo 2/3.
- Após um acidente, a cadeira deve ser substituída. Embora possa não parecer danificada, se porventura sofrer novo acidente, a cadeira pode não estar adequada a proteger a sua criança tão bem quanto esperado.
- Evite que a iZi Kid não fique presa ou pressionada, por exemplo bagagens, bancos reclináveis e/ou ao fechar portas.
- Antes de utilizar, verifique se existem danos nos cintos do arnês ou se estão torcidos.
- Mantenha uma folga entre os cintos e o seu bebé de, no máximo, um dedo (1 cm).
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeira de segurança ou o retalhista.

## Preparação para instalação

### Partes cruciais



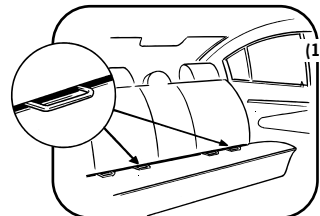
## Cadeira instalada no sentido inverso ao da marcha: instalação ISOfix

- NÃO É PERMITIDO instalar a cadeira no banco da frente COM O AIRBAG ACTIVO.
- A cadeira pode apenas ser instalada no sentido inverso ao da marcha em veículos equipados com ganchos ISOfix.

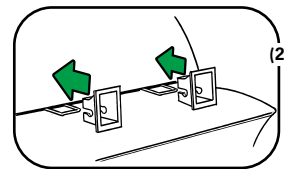


- 1- Quando instalar a cadeira no banco de trás, empurre o banco da frente o mais para a frente possível. Quando instalar a cadeira no banco da frente, ajuste o encosto do banco da frente na sua posição mais vertical.

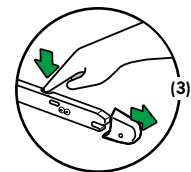
- 2- Procure os ganchos ISOfix no veículo (1).



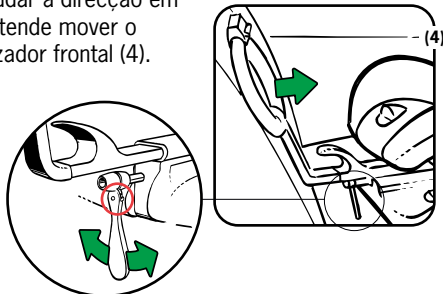
- 3- Se o seu carro não está equipado com apontadores de inserção ISOfix insira estes por forma a tornar a instalação mais fácil. Encontra os apontadores de inserção ISOfix debaixo da base da cadeira ou terão sido entregues em separado aquando da aquisição da cadeira (2).



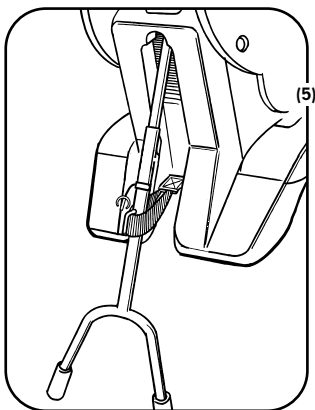
- 4- Retire as tampas dos fixadores ISOfix pressionando os botões de libertação dos fixadores ISOfix (3).



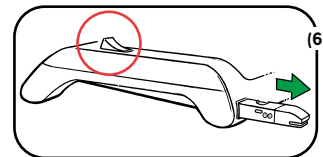
- 5-** Instale o estabilizador frontal inserindo os seus 2 pinos nos orifícios do gancho metálico guia de cinto. Mova o estabilizador frontal para dentro com o manípulo, mas não para além do sinal para paragem. O manípulo é usado para ajuste do estabilizador frontal em ambas as direcções. Mude a posição do botão do manípulo (ver círculo vermelho) para mudar a direcção em que pretende mover o estabilizador frontal (4).



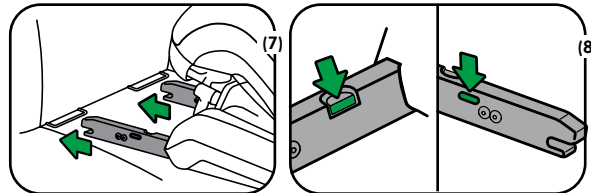
- 6-** Efectue a montagem do pé de apoio antes de instalar a cadeira no seu carro.
- 7-** O pé de apoio deve passar através da argola do cinto. A argola de cinto tem também que ficar dentro do gancho do pé de apoio (5).
- 8-** Não aperte ainda a cavilha do pé de apoio.



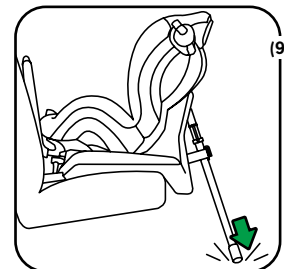
- 9-** Coloque a cadeira de lado dentro do carro com o estabilizador frontal voltado para si.
- 10-** Posicione a cadeira na posição correcta (com o estabilizador frontal contra o encosto do assento).
- 11-** Empurre para baixo o pé de apoio até tocar o chão.
- 12-** Puxe para fora o mais possível os fixadores ISOfix (6). O interruptor irá para a sua posição mais baixa e bloqueia os fixadores ISOfix.



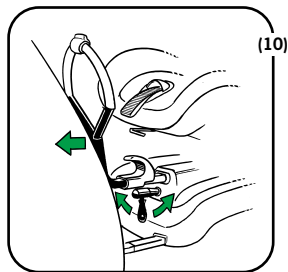
- 13-** Ligue os fixadores ISOfix aos ganchos ISOfix do carro, click (7). Certifique-se que ambos os indicadores estão verdes (8).



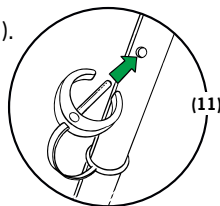
- 14-** Ajuste o pé de apoio de forma a que esteja em contacto com o chão do veículo (9).



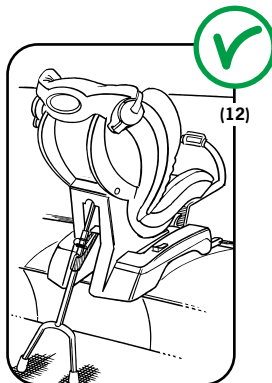
- 15-** MAjuste o estabilizador frontal para fora com o manípulo. Continue a pressionar até que o estabilizador frontal esteja bem apertado contra as costas do assento do carro (10).



- 16-** Bloqueie o pé de apoio com a cavilha (11).



- 17-** Se possível, empurre para trás o banco da frente, de modo a que fique em contacto com a cadeira. Se não for de todo possível obter este contacto, empurre para a frente o encosto do banco da frente de maneira a que a distância entre a cadeira e o encosto do banco da frente seja no mínimo de 25 cm. No banco da frente do veículo, deve posicionar a cadeira encostada ao tablier (12).

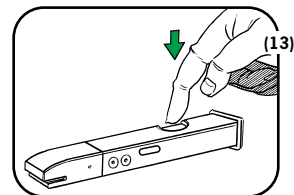


- Certifique-se que o pé de apoio está totalmente puxado para baixo, em contacto com o chão do veículo e bloqueado. !
- Certifique-se que ambos os indicadores estão verdes.

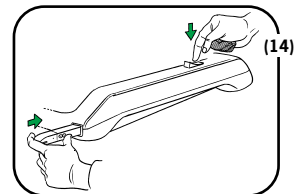
### Retirar a cadeira

- 1- Se a cadeira estiver instalada no banco de trás, empurre o banco da frente o mais para a frente possível.
- 2- Mova o estabilizador frontal para dentro com o manípulo, mas não para além do sinal de paragem.
- 3- Retire a cavilha do pé de apoio, ajuste o pé de apoio para a sua posição mais elevada e volte a bloqueá-lo com a cavilha.

- 4- Liberte os fixadores ISOFix pressionando o botão de libertação dos fixadores. Os indicadores irão estar a vermelho quando os fixadores ISOFix estiverem libertos (13).



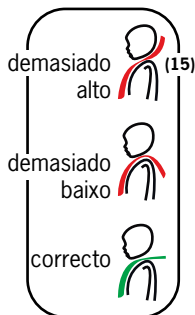
- 5- Carregue no interruptor de cada lado e empurre os fixadores ISOFix para dentro da base (14).



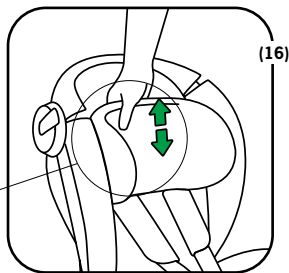
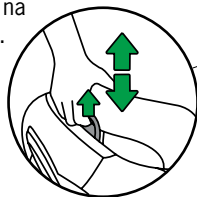
- 6- Empurre a cadeira na direcção da frente do veículo. Vire a cadeira de forma a que facilmente a retire.
- 7- Retire os apontadores de inserção ISOfix do carro. Coloque-os debaixo da base da cadeira.

## Posicionar a criança

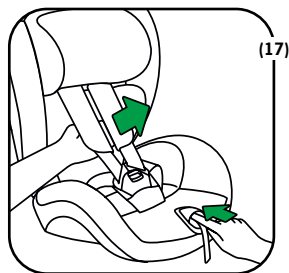
1- Posição da alça do cinto:  
Verifique que a posição de encaixe da alça do cinto está nivelada com os ombros da sua criança (15).



2- A altura das alças do cinto e do encosto de cabeça podem ser ajustadas pressionando a pega do encosto de cabeça na parte de trás e puxando o encosto de cabeça para cima ou para baixo mantendo-o na vertical (16).

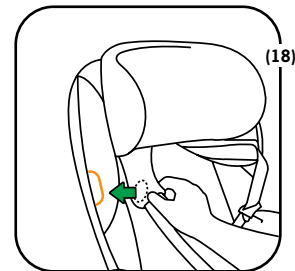


3- Puxe para fora os cintos enquanto pressiona o botão do ajustador central (17).

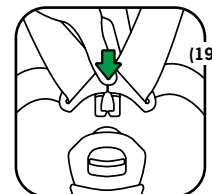


4- Abra o fecho central.

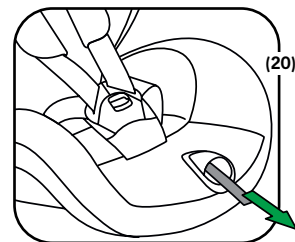
5- Posicione as alças do cinto por cima das marcas laranja nas laterais da cadeira para manter o sistema de cintos (arnês) aberto enquanto posiciona a criança (18).



6- Quando a criança estiver posicionada, coloque as alças do cinto por cima dos ombros da criança e feche o fecho central: CLICK! (19).



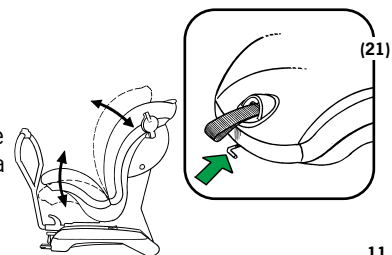
7- Puxe a tira do sistema de cintos (arnês) através do ajustador central na direcção da seta verde para cima / para a frente. Continue a puxar até que o sistema de cintos (arnês) esteja numa posição confortável mas firme (20).



**Certifique-se que o sistema de cintos (arnês) está sempre fechado e apertado quando a criança está na cadeira. !**

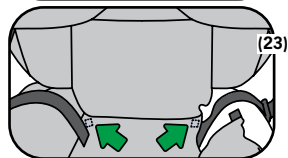
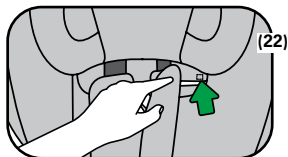
## Posição de dormir

- A cadeira tem 4 posições reclinadas
- Puxando a alavanca de reclinair para cima, pode colocar a cadeira noutra posição (21).



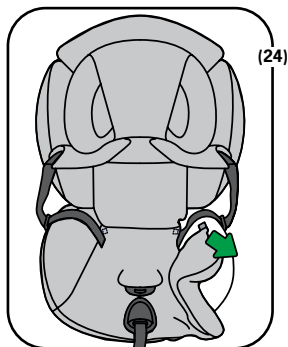
## Retirar e voltar a colocar o estofado

- Existem 2 versões de estofado. Se existirem quadrados de velcro (ver seta verde (22/23)), siga os passos da alternativa 1. Se não existir o velcro siga para alternativa 2.



### Retirar o estofado: alternativa 1

- 1- Tome atenção enquanto retira o estofado, pois o voltar a colocar é efectuado exactamente no sentido inverso.
- 2- Comece a retirar o estofado inferior da cadeira (24).
- 3- O estofado do encosto de cabeça pode ser retirado em separado libertando os ganchos da parte de trás e puxando o estofado para a frente.

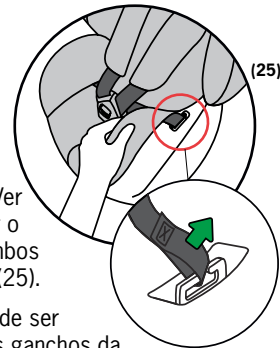


### Voltar a colocar o estofado

- 1- Quando colocar o estofado, comece por encaixar os cintos nos ganchos da parte de baixo da cadeira. Puxe os cintos com força de forma a garantir que estão correctamente encaixados.
- 2- Comece pela parte do assento, coloque o estofado nas partes de trás das paredes laterais e continue com a parte de cima.
- 3- Monte a parte superior e depois a parte de ombros. De seguida monte a parte do assento e faça com que o estofado fique por trás das paredes.

### Retirar o estofado: alternativa 2

- 1- Tome atenção enquanto retira o estofado, pois o voltar a colocar é efectuado exactamente no sentido inverso.
- 2- Para remover o estofado, o sistema de cintos da cadeira (arnês) deve ser libertado de ambos os lados. Ver círculo vermelho. Comece a retirar o estofado da cadeira e desencaixe ambos os cintos dos ganchos metálicos. (25).
- 3- O estofado do encosto de cabeça pode ser retirado em separado libertando os ganchos da parte de trás e puxando o estofado para a frente.



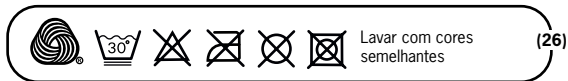
### Voltar a colocar o estofado

- 1- Quando colocar o estofado, comece por encaixar os cintos nos ganchos da parte de baixo da cadeira. Puxe os cintos com força de forma a garantir que estão correctamente encaixados.
- 2- Comece pela parte do assento, coloque o estofado nas partes de trás das paredes laterais e continue com a parte de cima.
- 3- O estofado do encosto de cabeça pode ser colocado separadamente. Encaixe a parte inferior em primeiro lugar e continue para a secção superior. Encaixe os ganchos na parte de trás do encosto de cabeça.

- Certifique-se que o sistema de cintos (arnês) está fixo de forma correcta, depois de voltar a colocar o estofado. !

## Instruções de lavagem

- O estofado da cadeira deve ser lavado de acordo com as instruções dentro do estofado (26).



- NÃO USE produtos de limpeza agressivos, estes podem danificar o material de construção da cadeira.

## Aviso: erros potenciais

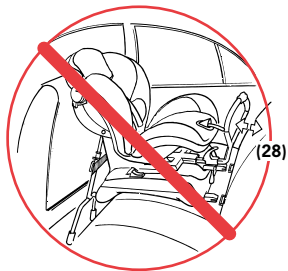
- ! • NÃO É PERMITIDA a montagem da cadeira no banco dianteiro COMO AIRBAG ACTIVADO.



- ! • NÃO USE a cadeira sem o pé de apoio quando instalada no sentido inverso ao da marcha (27).



- ! • NÃO USE a cadeira sem que tenha pressionado o braço estabilizador contra o encosto quando instalada no sentido inverso ao da marcha (28).



- ! • Quando instalada com ISOfix: Certifique-se que os indicadores estão verdes antes de iniciar a marcha.

## Conselhos importantes

- NÃO tente desmontar, modificar ou adicionar alguma parte à cadeira. A garantia expira se partes ou acessórios não originais forem usados. !
- NUNCA use nada, por exemplo uma almofada, de modo a elevar a cadeira do assento do carro. Em caso de acidente a cadeira não estará apta a proteger a sua criança de forma adequada.
- Nunca deixe a sua criança na cadeira sem vigilância.
- Certifique-se que todos os passageiros estão informados sobre como libertar a sua criança em caso de emergência.
- Uma cadeira não ocupada deve manter-se presa.
- Certifique-se que toda a bagagem e outros objectos estão devidamente seguros. Bagagem não segura pode causar lesões graves nas crianças e adultos em caso de acidente.
- Nunca use a cadeira sem o estofado. Este é um componente de segurança e poderá apenas ser substituído por um estofado original BeSafe.
- Debaixo do estofado usamos espuma EPS. Não a pressione ou puxe com força demasiada, pois pode danificá-la.
- Não use produtos de limpeza agressivos, estes podem danificar o material de construção da cadeira.
- A BeSafe aconselha a que as cadeiras auto não sejam vendidas ou compradas em segunda mão.
- GUARDE este manual de utilização para consulta em posterior uso da cadeira.
- NÃO USE a cadeira por mais de 5 anos. Devido ao tempo, a qualidade dos materiais pode alterar-se.
- NÃO USE a cadeira em casa. A cadeira não foi desenhada para uso doméstico e pode apenas ser usada no carro.
- Quando instalado com ISOfix: Consulte o manual de utilização do fabricante do veículo.

## Conselhos práticos

Quando a cadeira está instalada no carro verifique todas as áreas onde a cadeira poderá tocar o interior. Recomendamos o uso de uma protecção de assento (BeSafe) nesses locais de forma a evitar cortes, marcas ou descoloração no interior do veículo, especialmente em veículos com interior em pele ou madeira.



## Garantia

- Todos os produtos BeSafe são cuidadosamente desenhados, produzidos e testados. Todas as nossas cadeiras de segurança BeSafe para crianças são testadas periodicamente fora da nossa produção nos nossos laboratórios. Além disso são testadas por institutos de testes independentes.
- Se este produto demonstrar alguma falha nos 24 meses seguintes à data de compra devido a materiais ou processo produtivo, excepto estofos e sistema de cintos (arnês), por favor devolva-o no local onde efectuou a compra.
- A garantia apenas será válida quando a cadeira for usada de forma apropriada e cuidadosa. Por favor contacte o distribuidor, ele irá decidir se a cadeira deverá ser devolvida ao produtor para reparação. O produto substituto ou reparado não pode ser reclamado. A garantia não é extensível após reparação.
- A garantia expira: ·Quando não existe recibo da compra.  
·Quando os danos são causados por uso errado ou impróprio.  
·Quando os danos são causados por mau tratamento, uso indevido ou negligencia.

## Ponto de informação de venda

### Observações para instalação no sentido inverso ao da marcha

- Este é um sistema ISOfix de retenção de criança semi-universal. Está aprovado pela norma No. 44.04, série de revisões para uso geral em veículos equipados com sistema de ganchos ISOfix.
- Poderá apenas ser instalada em veículos com posições aprovadas como posições ISOfix (como detalhado no manual de utilização do veículo), dependendo do tipo de cadeira e do equipamento.
- O grupo geral e a categoria ISOfix para os quais este mecanismo está destinado é: C.
- A cadeira está adequada a ser colocada nas posições dos carros discriminados na 'lista de carros' em separado. Posições noutros carros não mencionados poderão eventualmente estar adaptadas para colocação desta cadeira. Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeira ou o distribuidor. Para consulta da lista de carros actualizada: [www.besafe.eu](http://www.besafe.eu)

### Próxima cadeira auto

- A BeSafe iZi Up é a cadeira grupo 2/3 que pode ser usada por crianças com peso a partir dos 15 kg até aos 36 kg, que abrange a faixa etária dos 4 até aos 12 anos.



HTS BeSafe as  
N-3535 Krøderen, Norway - [www.besafe.eu](http://www.besafe.eu)

**BeSafe**<sup>®</sup>